

[Übersetzt in die Sprache Russisch]

## Условия использования:

Правила дневного ухода за детьми в детских и семейных центрах  
от КиТа Бремен  
с января 2023 года

### Важная информация в начале

#### Что такое KuFZ?

KuFZ это краткое название детских и семейных центров КиТа Бремен. KuFZ места для детей и их семей. KuFZ обучают, воспитывают и заботятся о детях.

#### Что важно для работы KuFZ?

- KuFZ поощряет каждого ребенка так, как лучше для ребенка.
- KuFZ работает вместе с родителями. Под "родителями" имеются ввиду все, у кого есть опекунов. Это также могут быть, например, одинокие матери и отцы, приемные родители или родственники, проживающие с детьми.
- KuFZ работает с жителями района.

KuFZ являются важными контактами для семей. *Более подробную информацию вы можете найти в брошюре «Рамочная концепция развития детских и семейных центров».*

#### На кого распространяются Условия использования??

Условия использования содержат информацию о правах и обязанностях родителей, детей и посетителей.

Почтовый адрес  
КиТа Bremen  
Auf der Muggenburg 5  
28217 Bremen

Телефон  
0421-361 5700

Факс  
0421-361 59771

Электронная почта  
office@kita.bremen.de

Интернет  
www.kita.bremen.de

Трамвайные  
Линии 3,5  
Остановка  
Eduard-Schopf-Allee

КиТа Bremen  
Частная организация  
Муниципалитета  
Бремен  
исполнительный директор  
Вольфганг Бальманн  
Заместитель управляющего  
директора  
Петра Шунтц

Немецкий Бундесбанк  
Филиал Ганновер  
IBAN  
DE27 2905 0000  
1070 6000 00  
BIC  
BRLADE22XXX  
налоговый номер  
60/146/12457

### Отношения с детским садом

#### Когда Вы получите место в детском саду для своего ребенка?

Вы должны подать заявку на опеку. KuFZ соблюдают Закон о местах приема в Бремене.

Если KuFZ сможет принять вашего ребенка, Вы получите одобрительное сообщение.

**Вы должны подтвердить получение сообщения в письменной форме в течение 14 дней.** В противном случае место по уходу за ребенком получает другой ребенок..

### **На какой срок Ваш ребенок получает место в детском саду?**

Детей всегда принимают на один детсадовский год. Детсадовский год начинается 1 августа и заканчивается 31 июля. Если ребенок принят позже, детский сад все равно заканчивается 31 июля.

Место присмотра за детьми предназначено для конкретного предложения, например, ясли, детский сад или центр послешкольного ухода (продлёнка). Ваш ребенок получает место на определенное количество часов в день.

### **Как можно продлить уход на следующий год в детском саду?**

Вы должны ставить **каждый год новое заявление** на следующий детсадовский год. И Вы должны снова подтвердить обязательство в письменной форме в течение 14 дней..

Если Вы имеете право на еще один год ухода, Ваш ребенок сохранит свое место в том же KuFZ. Это относится к детям в яслях и детском саду.

### **Кто несет ответственность за присмотр за ребенком во время ухода за ним?**

Родители возлагают на сотрудников обязанность надзора за временем ухода в KuFZ и на экскурсиях. Обязанность надзора описана в Гражданском кодексе в статье 1631 первом абзаце (*Bürgerlichen Gesetzbuch in § 1631 Absatz 1*).

Пока Ваш ребенок находится под опекой, действуют правила Условий использования и другие правила из KiTa Бремен.

## **Часы работы, праздники и экстренные службы**

### **В какое время Ваш ребенок может прийти в детский сад?**

KuFZ открыты с понедельника по пятницу с 8:00 до 16:00. Центры продленного дня открыты с понедельника по пятницу с 13:00 до 16:00. Об этом говорит KuFZ заранее с родительским советом.

Каждый KuFZ решает за себя, предлагать ли ранние смены или поздние смены. KuFZ спрашивает всех родителей, чего они хотят. Затем KuFZ проверяет возможности и решает, какие услуги есть. Услуги также зависят от этого, достаточно ли у KuFZ сотрудников.

### **Может ли Ваш ребенок приехать в KuFZ во время школьных каникул?**

Во время школьных каникул существует ограниченное праздничное обслуживание. Предложение праздничных услуг может отличаться от обычного предложения. Если Вы хотите, чтобы Ваш ребенок приехал на каникулярное обслуживание, необходимо заблаговременно до каникул подать заявление в руководство KuFZ.

### Когда KuFZ закрыты?

Во время **школьных каникул** каждый KuFZ закрыт в общей сложности 20 рабочих дней в году. 15 дней из них приходится на летние каникулы. KuFZ заранее согласовывает даты с родительским советом.

Вы будете проинформированы каждый год не позднее марта, когда KuFZ будет закрыт.

KuFZ поблизости договариваются друг с другом о времени каникул. Если нет другого выбора, Ваш ребенок может пойти в другой KuFZ поблизости.

Четыре дня в году в детском саду - это **дни развития качества (дни QE)**. В эти дни сотрудники проходят дополнительное обучение и развитие команды. В дни QE-Tagen нет надзора. Руководство KuFZ устанавливает даты проведения дней QE-Tagе и согласовывает их с родительским советом.

В **особых случаях** KuFZ может быть закрыт или опека детей может быть ограничена. Это происходит только тогда, когда нет другого выхода. Например, из-за приказа Минздрава. В таком случае Ваш ребенок не может поехать в другой KuFZ. Деньги Вам не вернут.

Бывает и так, что в KuFZ **слишком мало сотрудников**. Например, если одновременно заболело много сотрудников, или из-за нехватки сотрудников, или из-за того, что сотрудники бастуют. Тогда может быть ограниченный спектр опеки и служба экстренной помощи. Служба экстренной помощи понимает под собой например:

- Не все дети могут прийти.
- Часы работы короче.
- Одна или несколько групп будут закрыты.

KuFZ хочет защитить детей и обеспечить хороший уход. Вот почему может прийти столько детей, за сколькими могут усмотреть работники. В *Законе Бремена о детских садах и уходе за детьми* указывается, сколько сотрудников требуется.

Руководство KuFZ принимают решение об аварийной службе. В зависимости от того, сколько сотрудников отсутствует, возможны различные варианты:

1. Отменяются образовательные мероприятия, например, экскурсии или специальная поддержка для отдельных детей.
2. Время ухода короче. Или нету ранней и поздней смен.
3. KuFZ объединяет группы детей или закрывает отдельные группы.

## Присутствие, снятие с учета и сопровождающие лица

### **Что делать, если Ваш ребенок не может приехать в KuFZ?**

Ваш ребенок должен регулярно приходить в KuFZ, чтобы KuFZ мог хорошо поддерживать Вашего ребенка. Если Ваш ребенок не может прийти, Вы должны немедленно сообщить об этом руководству KuFZ или руководству группы. Если возможно, также укажите причину, например: Ваш ребенок болен.

### **Какие внеурочные часы для школьников?**

Для школьников: KuFZ может письменно согласовать с вами конкретное время посещения дневного ухода за вашим ребенком.

### **Можно ли потерять место в детском саду?**

Вы можете лишиться места в детском саду для Вашего ребенка, если на это есть важная причина. Важная причина может быть, например: Вы не соблюдаете важные договоренности. В таком случае всегда важно то, что хорошо для ребенка.

KuFZ может передать место по уходу за ребенком другой семье, если Ваш ребенок не был в KuFZ более двух недель и Вы не сообщили нам об этом. Прежде чем KuFZ отдаст место другой семье, он свяжется с Вами. Для этого KuFZ направит Вам заказное письмо. При заказном письме Вы подтверждаете своей подписью, что получили письмо. Если есть важные причины, по которым Вы не смогли сообщить нам об этом, Вам вернут место.

### **Можно ли снять ребенка с учета в KuFZ?**

Вы можете снять ребенка с учета в конце месяца. Затем Вы должны уведомить KuFZ не менее чем за 14 дней до конца месяца. Если Вы снимаете ребенка с учета в последний месяц перед летними каникулами, Вам все равно придется заплатить оставшиеся взносы. Если Вы снимаете ребенка с регистрации в связи с переездом, Вам не нужно платить оставшиеся взносы.

### **Может ли другой человек привести или забрать вашего ребенка?**

Ваш ребенок должен быть в безопасности по дороге в KuFZ и по дороге домой.

Заключите договор с KuFZ:

- Когда Вы приводите своего ребенка?
- Когда Вы забираете своего ребенка?
- Какие другие люди могут приносить и забирать Вашего ребенка?
- Кому не разрешено забирать Вашего ребенка?
- Для школьников: Может ли Ваш ребенок идти домой один?

### **Что важно для поездок и путешествий?**

KuFZ нужна Ваша подпись, чтобы Ваш ребенок мог ходить вместе с другими на экскурсии и поездки.

### **Что важно в экстремальную погоду?**

В особенно плохую погоду обратите внимание на предупреждения и информацию по радио Бремена. В случае шторма или гололеда Ваш ребенок может не попасть в KuFZ.

*Более подробную информацию об этом Вы можете найти в листовке «Предупреждение в экстремальных погодных условиях», которую Вы можете получить в KuFZ.*

## **Акклиматизация**

### **Как проходит процесс акклиматизации в KuFZ?**

Сначала дети должны привыкнуть к новой обстановке. KuFZ хочет хорошо позаботиться о новых детях. Поэтому не все дети в группе акклиматизируются одновременно. Они начинают один за другим с посещения KuFZ. Порядок определяет руководство KuFZ и обсуждает его с родителями.

Если у Вас есть обязательство на 1 августа, Вы должны платить родительские взносы с 1 августа. Это также, если Ваш ребенок осваивается позже.

Ребенок не должен чувствовать себя одиноким, когда осваивается. Поэтому с ним приходит кто-то, кто хорошо знает ребенка, например, родитель или надежный товарищ. Родители должны позаботиться о том, чтобы они или их доверенный компаньон сопровождали ребёнка.

В период адаптации персонал много с Вами обсуждает и принимает решения, которые лучше всего подходят для ребенка..

## Родители участвуют

### Как родители и KuFZ могут сработаться вместе?

Основой нашей работы является хорошее сотрудничество с родителями. Регулярно проходят родительские вечера. Минимум раз в год KuFZ предлагает Вам личное интервью и рассказывает, как развивается Ваш ребенок. Родители избирают родительский совет. Руководство KuFZ работает совместно с родительским советом. При этом оно придерживается Бременских рекомендаций по сотрудничеству с родительскими комитетами.

## Здравоохранение

### Какая информация нужна KuFZ о здоровье вашего ребенка?

Все дети в KuFZ должны оставаться здоровыми. Служба охраны здоровья детей и молодежи консультирует KuFZ по этому вопросу. Служба является частью Департамента здравоохранения Бремена.

Запишите важную информацию о здоровье Вашего ребенка для руководства KuFZ:

- Ваш ребенок болен или имеет проблемы со здоровьем?
- Влияет ли болезнь или проблема на уход?
- Есть ли у Вашего ребенка аллергия?
- Он не переносит определенные продукты?

KuFZ принимает информацию к сведению и согласовывает правила по ней.

### Вашему ребенку необходимо принимать лекарства. Как это происходит во время ухода?

Возможно, Ваш ребенок регулярно нуждается в лекарствах, например, потому, что он хронически болен. Сотрудники не обязаны давать детям какие-либо лекарства. Вы можете отказаться.

Если сотрудники готовы, все должно быть обсуждено в деталях. Для этого KuFZ нужна ваша подпись. Также необходимо предоставить справку от врача.

Используйте эту форму для этого: *UK-FNB- Прием лекарств в детских садах*. В форме должно быть написано:

- Как называется лекарство?
- Какую дозу лекарства следует давать Вашему ребенку?
- Когда и как Ваш ребенок должен получать лекарство?

- Как следует хранить препарат?
- Какие побочные эффекты может иметь препарат?
- Что может сделать KuFZ в чрезвычайной ситуации?
- Как KuFZ может связаться с Вашим врачом, если есть какие-либо вопросы (имя и номер телефона)?

#### **У Вашего ребенка инфекционное заболевание. Что Вы должны делать?**

Вашему ребенку не разрешается приходить в KuFZ с инфекционным заболеванием. Это применимо до тех пор, пока Ваш ребенок заразен. Возможно, руководству KuFZ потребуется справка от врача или отдела здравоохранения, прежде чем Ваш ребенок сможет вернуться в учреждение. *Дополнительную информацию можно найти в брошюре „Информация о защите от вакцинации и защиты от инфекций в детских дошкольных учреждениях“.*

#### **Как KuFZ заботится о здоровье вашего ребенка?**

KuFZ немедленно сообщит вам, если будет похоже на то, что ребенок болен. Затем Вы должны немедленно забрать ребенка.

Если KuFZ до Вас не дозвонится, руководство KuFZ может отвести ребенка к врачу. Если есть возможность, оно ведет ребенка к педиатру.

В случае аварии или других нештатных ситуаций руководство KuFZ может обеспечить немедленное лечение ребенка врачом.

#### **Какие продукты ваш ребенок может принести в KuFZ?**

Возможно, Вы захотите давать ребенку еду из дома. Необходимо соблюдать правила гигиены.

Вам или Вашему ребенку не разрешается брать эти продукты с собой в KuFZ:

- сырое мясо (например, свиной фарш, мясной фарш или тартар)
- Сырая намазываемая колбаса (например, метвурст с луком, тивурст или брауншвейгерская колбаса)
- Сырое или переработанное молоко и продукты, изготовленные из сырого молока (например, сыр из сырого молока)
- недоваренное мясо (например фрикадельки)
- Сырая или копченая рыба (например, копченый лосось, маринованный лосось или суши)
- Продукты с сырыми яйцами (например, сладости или домашний майонез)
- размороженное или повторно замороженное мороженое
- Салат с курицей
- Выпечка с начинкой, которая не полностью пропеклась (например, пирожные с кремом)

*Дополнительную информацию и советы можно найти в информации для родителей от BIPS (Институт профилактических исследований и эпидемиологии Лейбница). Информацию для родителей можно получить в KiFZ.*

## Прививки

### Что нужно знать о прививочной защите от кори?

Все дети нуждаются в прививке от кори. Вы должны предоставить свидетельство о вакцинации до того, как Ваш ребенок прибудет в KiFZ. Это предусмотрено *Законом о защите от кори в соответствии со статьей 20 Закона о защите от инфекций*. Предъявите руководству KiFZ справку о прививках или справку от врача.

Все, кто находится в KiFZ более 3 дней и более нескольких минут, должны иметь прививку от кори. Это также относится к родителям, сопровождающим в период адаптации и мастерам. Поэтому им приходится доказывать, что они привиты от кори.

Этим людям не нужно предоставлять доказательства вакцинации:

- Люди, которые не переносят вакцинацию.
  - Люди с иммунитетом к кори (например, потому что они уже болели корью).
- Лица должны предъявить справку от врача.

Если у Вас нет справки о прививке от кори, Вы и Ваш ребенок не допущены к посещению KiFZ. После этого руководство KiFZ должно сообщить о Вас или вашем ребенке в отдел здравоохранения. Руководство KiFZ должно передать в отдел здравоохранения Ваши данные, например имя, адрес и номер телефона.

### Что нужно знать о рекомендациях по вакцинации?

Вы должны предоставить KiFZ подтверждение того, что Вы получили медицинскую консультацию по вакцинации Вашего ребенка. В противном случае Вашего ребенка не пустят в KiFZ. Действует как доказательство:

- желтый детский буклет об обследованиях или
- Карта прививок Вашего ребенка о
- справка от врача о том, что Вы получили рекомендации по вакцинации

Если Вы не можете предъявить доказательства, руководство KiFZ должно сообщить о Вас в отдел здравоохранения. Руководство KiFZ должно предоставить в отдел здравоохранения данные, например, имя Вашего ребенка, адрес, день рождения и номер телефона. Это стоит в законе.

KuFZ проинформирует отдел здравоохранения, если Вы не предъявите доказательства этого не позднее, чем через четыре недели после первого визита.

## Страховки

### Ваш ребенок застрахован на случай инцидента?

Ваш ребенок застрахован от несчастных случаев во время ухода за ним. Это обязательное страхование от несчастных случаев. Правила обязательного страхования от несчастных случаев изложены в книге *VII Социального кодекса*.

### Когда Ваш ребенок застрахован от несчастного случая?

- по прямому маршруту от дома до KuFZ.
- по прямой дороге домой из KuFZ.
- во время опеки в рабочее время.
- для всех видов деятельности в KuFZ, на территории KuFZ или на экскурсиях.

### Что делать, если с Вашим ребёнком случился несчастный случай по дороге к KuFZ или по пути домой?

Немедленно сообщите об этом в KuFZ. Затем руководство KuFZ сообщает о происшествии в страховую компанию.

### Застрахованы ли одежда и другие вещи?

KuFZ ничего не платит:

- если Ваш ребенок потерял одежду или другие вещи.
- Если Ваш ребенок путает одежду или другие предметы с одеждой других детей.
- если порвется одежда или другие вещи.

## Родительский вклад

### Каков родительский вклад?

В *Бременском законе о поощрении детей в детских садах в статье 19 абзац 1 стоит*: Родители платят родительский взнос, если их ребенок ходит в KuFZ.

Родительский взнос – это годовой взнос с двенадцатью частями. Это означает:

Вы платите родительский взнос каждый месяц. Вы платите первый родительский взнос в августе. Вы платите последний родительский взнос за детский сад в июле следующего года. Вы также должны заплатить родительский взнос, если Ваш ребенок не использует отпускную опеку.

### **Кому Вы платите родительский взнос?**

Performa Nord рассчитывает ваш родительский взнос, и вы платите напрямую Performa Nord. Performa Nord была заказан государством Бремен.

### **На сколько высок родительский взнос?**

Родительский вклад может быть разным для родителей. Эти законы определяют размер вклада:

- *Статья 19 абзацы 1-4 и статья 20 Бременского закона о поощрении детей в детских садах und*
- *Статья 1 абзац 3 из Правил взносов в детские сады*

## **Конфиденциальность**

### **Что KiTa Бремен делает с вашими данными?**

KuFZ хранит информацию о вас и вашем ребенке. KuFZ сохраняет данные только в том случае, если это разрешено законом.

KuFZ хранит некоторые данные, потому что эти данные важны для ухода за вашим ребенком. KuFZ хранит некоторые данные, потому что это юридическое обязательство. Для некоторых данных KuFZ заранее спросит, можно ли их сохранить.

*Вы можете узнать больше о защите данных на*

[www.kita.bremen.de/datenschutz](http://www.kita.bremen.de/datenschutz).

### **Разрешены ли фото, фильмы или звукозаписи в KuFZ?**

Фотографии, фильмы или звукозаписи вашего ребенка в KuFZ могут быть сделаны или опубликованы только с вашего разрешения.

Родителям также необходимо разрешение, если они хотят делать фотографии, фильмы или звукозаписи других детей в KuFZ.

## **Другие мероприятия в KuFZ**

### **Могут ли другие люди использовать KuFZ?**

KuFZ – места для детей и семей. Поэтому другие жители округа также могут пользоваться KuFZ и открытой площадкой. Другие учреждения также могут использовать KuFZ. Например:

- Учреждения, поддерживающие детей, молодежь и семьи.
- Учреждения, продвигающие культуру.
- Учреждения, продвигающие спорт.

Правила и стоимость определяет KiTa Бремен. Есть договоры использования и договоры аренды.

Однако нельзя пользоваться главной кухней и всем, что в ней находится. KuFZ следит за тем, чтобы уход проходил нормально. У сотрудников не должно быть никакой работы из-за дополнительного использования.

## Срок действия

Эти правила действуют немедленно.

KiTa Бремен  
Центр Семьи и Детей  
Города Бремен

Почтовый адрес  
KiTa Bremen  
Auf der Muggenburg 5  
28217 Bremen

Телефон  
0421-361 5700  
Факс  
0421-361 59771  
Электронная почта  
office@kita.bremen.de  
Интернет  
www.kita.bremen.de